

かわぐち

2002. 8月号 No.347

今月号の主な内容

- 考えようふるさとの大切な未来を… 2
- エンゼルプランの策定に着手…… 4
- 「川口まつり」盛大に開催…… 6
- 住民基本台帳ネットワーク始動…… 7
- 松岡さん川口をモデルに絵本を描く …… 9
- 応援します！あなたの生涯学習…… 11

ほか



真夏の祭典「川口まつり」が開催

7月27、28日、長かった梅雨も明け、晴れ渡る空の下、今年も川口まつりが開催されました。

「観て、参加して、楽しめる夏まつり！」を合い言葉に町内の熱気が一同に集まり、女みこし、武者行列、おらが自慢ショーなどさまざまな催し物が行われました。

かわぐち歴史探訪 ⑤ 座繰りから見た歴史



▲川口町の農家で使われていた座繰り (町歴史民俗資料館所蔵)

川口町はかつて、養蚕が盛んに行われていました。どこの農家も桑畑があり、蚕を飼っていました。昭和の前半まで稲作と養蚕は複合経営の二本の柱でした。

日本は安政五年に貿易をはじめ、その輸出の主力製品となったのが絹糸と蚕種でした。ヨーロッパでは蚕の病気が流行ったため日本の絹が脚光を浴びたのです。

幕末のころすでに川口でも養蚕が盛んに行われるようになります。そこで登場するのが木の歯車を使った「座繰り」です。繭から糸を枠に巻く道具として飛躍的に普及しました。

万延二年の「国ハ越後ノ清重郎く

どき」という文書には、貿易が行われていることや、暮らしが真綿づくめであると表現されています。庶民の生活がこの時期大きな変化を迎えていたことが伺えるのです。

明治に入ってからには生糸の生産は、製糸工場で女工によって大量生産され、経済の原動力となり、日本の近代化に大きな役割を果たしたのです。

明治、大正と盛んに行われていた魚沼の養蚕は、昭和の後半には衰退の一途を辿ることになりましたが、座繰りは養蚕の象徴だったのです。

あとがき

▼今年の梅雨は、台風が猛威を奮い、天気の良い日が続きました。川口まつり担当課としては、非常に気もめていたところでしたが、23日に無事梅雨も明け、盛大にまつりを開催することができました。参加してくださった皆さん、ご協力ありがとうございました。▼7月25日から、小・中学校は長くて楽しい夏休みが始まりました。しっかりと計画を立てて、勉強に遊びにたくさん思い出をつけてください。私も十数年前に経験がありますが、ギリギリになつてから宿題を始めないよう、気を付けてください。▼私の貴重な夏休みは未定ですが、しっかりと計画を立てて旅行に行きたいと思っています。広報の編集を順調にこなせば…の話なんですけどね。

市町村合併を考える講演会を開催

市町村合併に関する基本的課題や全国的な流れ、今後の市町村の在り方など町民に対する情報提供を図るため講演会を開催します。

町民の皆さんの参加をお願いします。

- と き 9月1日(日曜日) 13:30~15:30
- ところ 交流体験館「杜のかたらい」
- 講師 篠田 伸夫 氏 (全国町村議会議長会事務総長)



【プロフィール】
 昭和18年生まれ
 昭和42年京都大学法学部卒、同年自治省入省。
 昭和49年8月青森県地方課長、昭和53年4月自治省福利課課長補佐、昭和55年4月出雲市助役、平成元年6月自治省振興課長、平成5年9月岐阜県副知事、平成8年1月消防庁次長などを歴任し、平成9年3月退官。(財)救急振興財団副理事長を経て、平成12年4月から現職。

集落別説明会・講演会を開催します

7月15日には「大字総代会議」を開催、星野町長が懇談会の状況や今後の取り組みなどを説明、各地区の総代さんから「講演会の開催などもう少し議論を深めて欲しい」「2回の説明では判断が難しい。判断できる資料の提示が欲しい」などの意見が出されました。町では、これらの地区懇談会や総代会議の意見、結果を踏まえ、さらに町民の皆さんから関心を高

め議論を深めていただくため、集落単位の説明会(集落別説明会)や講演会を開催していくこととしていきます。私たちの住むふるさと川口町の大切な未来について、みんな考えてみませんか。

なお、集落別説明会の日程など詳細は、今後集落の代表の方と話し合いながら実施していきたいと考えていますので、町民の皆さんの積極的な参加をお願いします。

■問い合わせ先
 企画商工課 ☎99-3112



田麦山地区懇談会

考えよう ふるさととの大切な未来を



現在、市町村合併をめぐる議論が県内のみならず全国的に加速し、新聞、テレビなどマスコミで連日のように報道されています。国は、地方分権の推進や行政サービスの多様化、高度化への対応、財政の安定を図るためにも市町村合併が必要であるとし、合併市町村に対する優遇措置を定めた合併特例法の期限内(平成17年3月)の合併を奨励しています。しかし、市町村合併はあくまでも地域の自主的な取り組みで進められるべきで住民合意の結果が何より大切であることはいまでもありません。

地区別懇談会が終了

このような中、町では町民に対する情報提供や合併問題に関する議論を深めるため、5月13日から6月18日にかけて町内十会場で「市町村合併に関する地区別懇談会」を開催、合計四一人の町民の皆さんから参加をいただきました。

懇談会では、県が示した小千谷市と川口町の一市一町の合併パターンを前提に、星野町長は「合併は市町村の自主的な判断で住民本位により行うべきであり、町民意向調査を実施し合併の是非を判断したい」との合併に対する基本的考え方やこれまでの経過を説明、担当職員から合併のメリット・デメリットや両市町の財政データ比較、合併による普通交付税の算定替えなどの特例措置について説明がありました。

町民の皆さんからは「合併はどうしてもしなければならぬのか」「合併しなかった場合のペナルティは」「人口の高齢化や少子化が進む中で川口町の将来はどうなるのか不安だ」「町の将来の財政見通しは」といった質問や不安のほか、「住民の意見集約を十分に行った上で判断を」などの意見が出されました。

<地区別懇談会で出された主なご意見を紹介します>

- ◆合併は急ぐべきではない。良く検討して結論を出すべきだ。
- ◆合併しなかった場合、国などからのペナルティはないのか。
- ◆人口の高齢化、少子化など、川口町だけの問題ではないが、今後これらの対応するため、構造改革や合併は避けられないのではないかと不安だ。
- ◆国の言う行政の効率化を優先した合併は、一般的に必要なものと思うかもしれないが、今回の懇談会に参加することで交付税措置、過疎債等の財政面の状況がわかり、合併だけが良いことではないのがわかった。今後も財政面の動向について、住民によく理解してもらえよう進めてほしい。
- ◆合併問題は住民にとっても非常に大きな問題であるので、細かい説明と大勢の住民の意見を聞くべきであり、住民の意見集約を十分に行った上で判断してほしい。
- ◆高齢化、少子化の現状を考えると将来不安であり、今ある程度よい財政事情の時期に合併するのもひとつの考え方ではないか。人口は衰退している、目先だけでなく若い人からの意見を吸い上げてほしい。
- ◆郷土愛の持てる今の町で十分である。中山間地の過疎化や荒廃、住民サービスの低下をもたらすような合併は急ぐべきではなく、歳出の削減等により健全財政を堅持してほしい。

★合併についての基礎知識編★

○合併特例法
 (市町村の合併の特例に関する法律)
 市町村行政の広域化の要請に対処し、自主的な市町村合併の推進と、合併市町村の建設に資することを目的としています。平成17年3月31日までが期限で、市町村合併を円滑に進めるために、特例制度や財政支援制度などの各種優遇措置が定められています。

○新設合併と編入合併...

新設合併

2つ以上の市町村が一緒に新しい市や町をつくる合併です。合併後はそれまでの市町村はなくなり、新たな市や町が誕生します。

編入合併

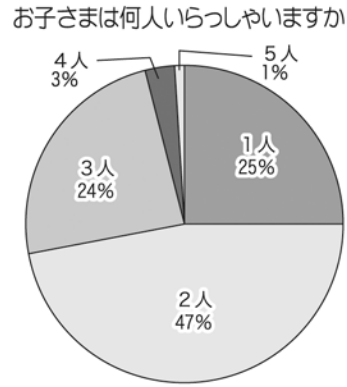
ある市町村の区域の全部または一部を、他の市町村に編入する合併です。合併後は、編入する市町村が存続することになります。

○市町村の合併パターン

県では、平成13年2月「新潟県市町村合併促進要綱」を作成し公表しました。この中で、市町村の合併パターンが示されており、川口町は小千谷市と1市1町の組み合わせとなっています。

県が示した長岡地域広域市町村圏の合併パターン

- 川口町、小千谷市
人口：47,392人 面積：205km²
- 長岡市、見附市、栃尾市、中之島町、越路町、山古志村、小国町
人口：298,325人 面積：772km²
- 三島町、与板町、和島村、出雲崎町
人口：25,879人 面積：133km²

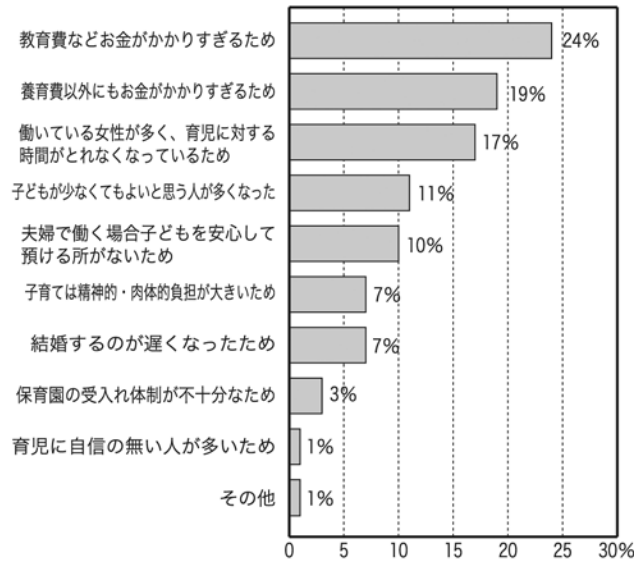


子育てアンケートの結果をお知らせします

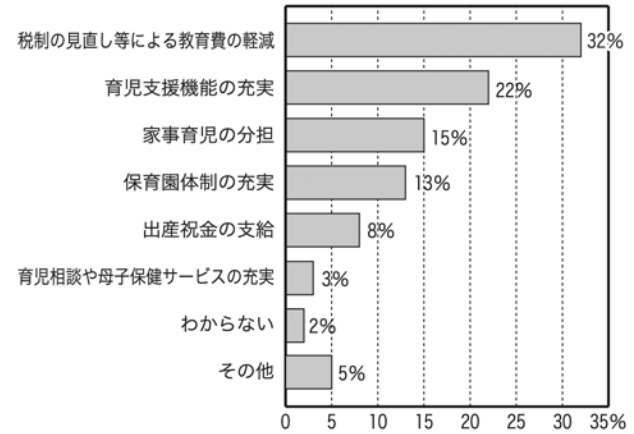
5月に小学1、2年生以下の保護者二二四人を対象に「子育てアンケート」を実施しました。その結果回答者数は一八〇人（回収率73・8%）となりました。

保護者の皆さまには、ご協力をいただきありがとうございます。その概要についてお知らせします。

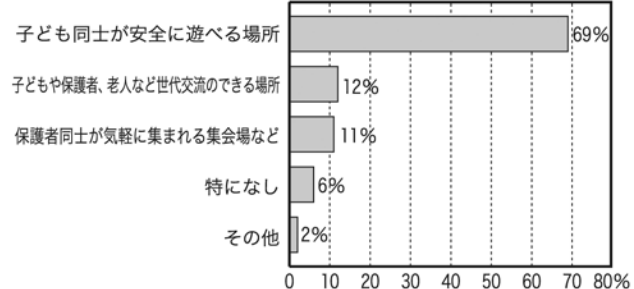
●近年出生率が低下している原因は何にあると思いますか。



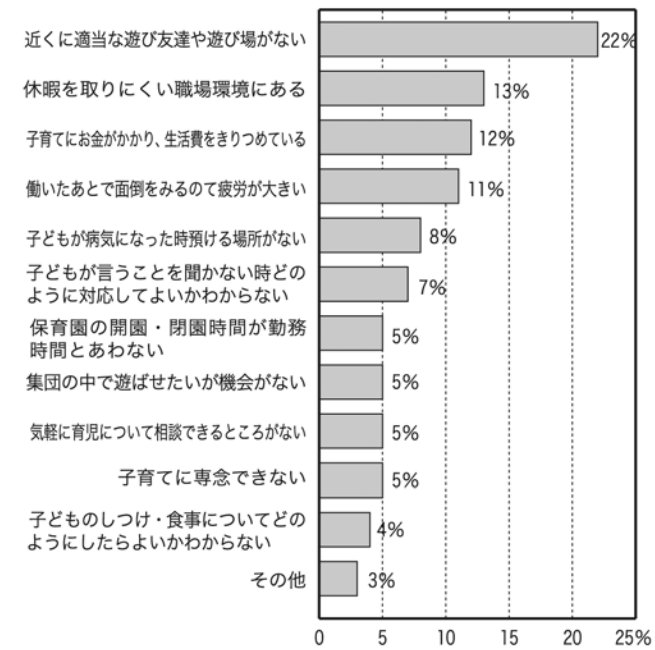
●出生率が向上するためには何が重要だと思われますか。



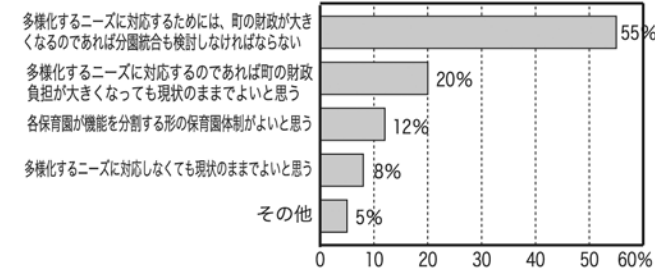
●地域において子育て支援のためどんなことを実施してほしいですか。



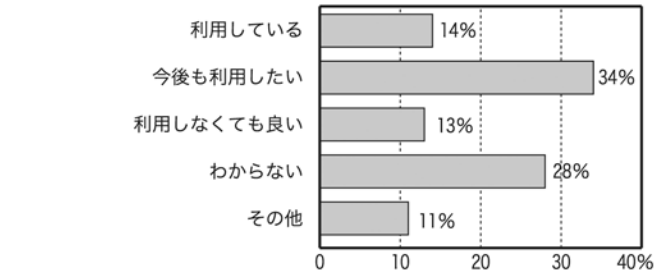
●今まで子育てに困ったことがありますか。



●少子化に伴い保育児童数が減少する中で多様なニーズに対応していくためには、町の財政負担が大きくなります。このような現状を踏まえ、今後の保育体制をどのようにすればよいと思いますか。



●現在町では概ね10歳未満の就学児童を対象に放課後児童の健全育成を目的として「ふれあい広場」を実施しています。あなたは、この事業を利用したいと思いますか。



「エンゼルプラン」の策定に着手

安心して子育てできる環境づくりを目指して



少子化や核家族化の進行など、子どもたちを取り巻く環境が著しく変化する中で、地域の将来を担う子どもたちを大切に育てていくために、子育てを社会全体で支えていくことが求められています。

町では、地域で安心して子どもを産み育てられる環境づくりを進めるため、児童育成計画（エンゼルプラン）を策定し、児童の健全育成に向けて総合的、計画的な子育て支援策を推進していきます。

エンゼルプランってなあに？

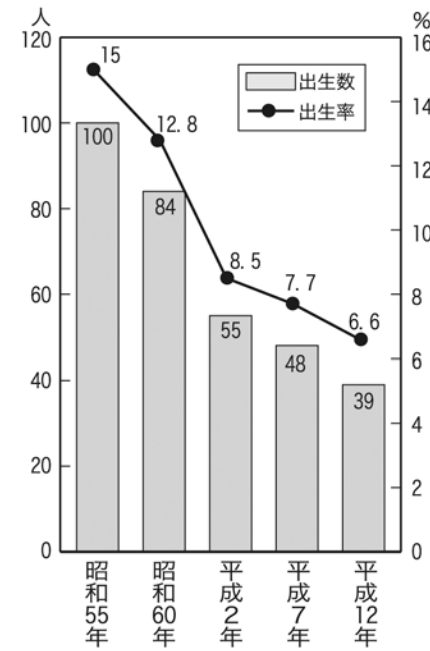
皆さんは、「エンゼルプラン」という言葉を聞いて、どのようなイメージを持つでしょうか？「名前がよく聞かれないし子どもに関係がありそうだけれど何のことかよくわからない」という方が多いのではないかと思います。

エンゼルプランは

子育てを応援します

「エンゼルプラン」とは、厚生労働省が中心となって子育て支援のための施策を作成・推進する「子育て支援総合計画」のことで、今回町で策定するのは、その地方

川口町の出生者数・出生率



全国的な少子化の進行は川口町も例外ではありません。

子どもの減少は、子どもたちの交流の減少を生じ、社会性や自主性が育ちにくくなり、健やかな成長への影響が懸念されます。

版ということになります。

町の「エンゼルプラン」は、川口で生まれ育って行く子どもたちが、のびのびと育つことができるよう、家庭・地域・学校・行政がどのようなあるべきかをみんなで考え実行していく指針となります。

策定委員会が発足しました

このため町では、この計画づくりを進めるために、有識者や児童保護者代表など10名からなる「エンゼルプラン策定委員会」を発足しました。

この策定委員会は、特に幼児や低学年児のいる家庭に対し、「町としてどのような子育て支援ができるか」、その基本方針を作成するのが目的で、今年5月にはアンケート調査、7月に保護者懇談会を実施しました。これらの結果を

参考にして、約1年間かけて検討し、作成を行うものです。

0歳児保育のこと、定員のこと、延長保育時間のこと、地域の子育て支援のこと…さまざまな面でこうして欲しい、こうすれば良いのに…などの意見・要望がたくさんあると思います。あるいは、もっと切実な問題を抱えている方も少なくないかもしれません。

町では皆さんの思っている不満や要望、意見を少しでも反映し、これから子育てに入る方たちのためにも、より良い子育て環境を目指していきます。

エンゼルプラン策定委員

次の皆さんからご協力をいただいています。（敬称略）

委員長 山田 智（原新田）
副委員長 近藤尚子（川口7）
委員 山田 基（中新田）、堀沢久江（川口7）、星野美智代（相川1）、山田由里子（中新田）、保科佐智子（牛ヶ島）、渡辺美津子（田中）、藤巻洋子（上川保育園園長）、保坂淳子（保健師）

アンケートや懇談会では、町民の皆さんの切実な声がたくさん寄せられました。これらの声を基に現在素案作りを行っています。



▲女みこし



▲万灯行列



▲ふるさと踊り



▲▼「武者行列」

2002 えちごかわぐ

ち物語・夏



川口まつり



▲よさこいソーラン(なるこの会)

町中の芸達者が勢揃い！ おらが自慢ショー



▲ブレイクダンス(ダンスAチーム)



▲ギター&ボーカル(クロート)

な催し物が、おまつり広場を中心に行われました。
大民踊流しに引き続き、相川地区の太鼓・甚句に合わせた「ふるさと踊り」では、万灯参加者や見物客も加わり、参加者全員でまつりのフィナーレを楽しみました。

長かった梅雨も明け、夏の日差しが強く照りつける中、子どもみこしの「ワッショイ！ワッショイ！」の掛け声を合図に、えちごかわぐち物語・夏「川口まつり」が始まりました。
川口中学校3年生扮する勇壮な「武者行列」、町民号の正三尺玉をはじめ夜空に大輪の花を咲かせた「花火大会」、華やかな「女みこし」、色鮮やかにまつりの夜を演出した「万灯行列」など2日間にわたって多彩



▲子どもみこし



▲ソーラン節(いずみっ子ソーラン隊)



▲舞踊(秀和会)



▲創作ダンス(FUSE★DIT)



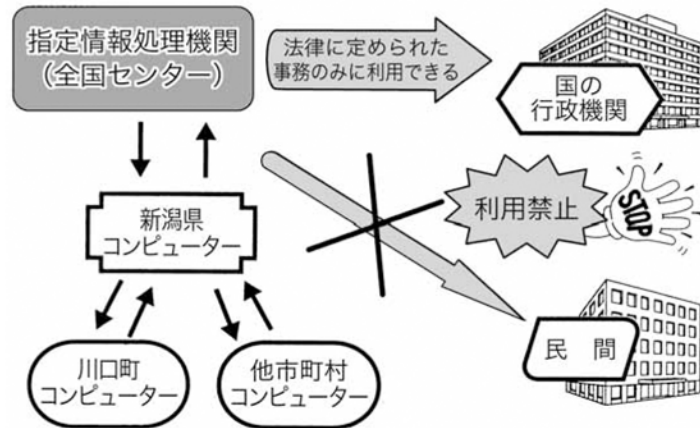
▲大正琴(琴鈴会)



▲子どもジャズダンス

8月5日から 住民基本台帳ネットワークシステムが始動します

■市区町村と都道府県・全国を結ぶネットワーク



8月5日から全国の行政機関（市区町村・都道府県・国）の間で住民基本台帳のネットワークが始動します。

今後、行政機関への各種申請での住民票添付の省略や、転入転出時の手続きの簡略化、全国の市区町村で住民票の発行（広域交付）等のサービスが順次行われる予定です。

また、国が推進している「電子政府」「電子自治体」の基盤となるものです。

住民基本台帳に 個別の番号がつきます

住民基本台帳法の改正により、8月5日現在の住所地で全国すべての住民票に11桁の「住民票コード」が新たに付番されます。

この番号は、無作為につけられ、同じ市区町村や世帯内でも続き番号等にはならず、この番号と、年齢や性別、住んでいる地域などとの関連は一切ありません。

（この番号は本人の申請により変更することができませんが、番号を指定することはできません。）

住民票コードを 通知します

8月中にこの住民票コードを世帯単位に通知します。この番号は、今後、行政機関への各種届出に必要となることとなりますので、大切に保管しておいてください。なお、この通知以外で住民票コードを確認するためには、本人（及びその家族）が窓口で住民コードの入っている住民票を取得する必要があります（電

話等での照会にはお答えできません）

全国の市区町村の専用 コンピュータをネット ワークで接続

この住民基本台帳ネットワークは、個人情報保護のため、専用のコンピュータを専用のネットワークで結んでいます。インターネット等の不特定多数の方が利用するネットワークからは侵入できないような仕組みになっています。また、ネットワークを流れる情報も全て暗号化されています。

また、法令等で提供先と利用目的を規定するとともに、民間での利用を禁止しています。

住民基本台帳ネットワークに関する問い合わせは、役場生活福祉課（89-4418）まで。また、次のホームページでも紹介をしています。

www.lasdec.nippon-net.ne.jp/rpo/juki-net_top.htm

水道は限りある資源です！

8月1日～7日は水の週間です

安全でおいしい水を 供給するために

安全な水の供給は、水道の最も重要な条件です。水道水は、直接人体に関わるため、常に安全でなければなりません。

このため、町の簡易水道施設では水質に十分配慮し「毎日」「1か月」「1年」と3種類の定期検査を行っています。



▲水質検査のようす

きれいな水を 自然に返す

水道の水源は、河川の伏流水、地下水を浄水場で浄化した後、配水管網を通じて各家庭に給水しています。

この水を使って、家庭の台所や風呂場などから出る生活排水は、下水処理場や合併処理浄化槽（住宅の敷地内に設置されている浄化槽）により、きれいな水にしてから河川に流し自然に返しています。

河川の水質汚濁は、以前は工場排水が原因と言われていましたが、規制強化などが進んだ現在では、このような生活排水が主な原因となっています。

このため、各家庭からできるだけ生活排水を出さないように心がけることが大切になります。ちょっとした心がけで、安全で衛生的な水の供給を守ることに繋がります。

近年、クリプトスポリジウム等の有害化学物質による河川の水質汚濁が深刻化してきたため、高感度濁度計を導入し、水質管理体制を強化して安心して安全な給水に努めています。

このため、各家庭からできるだけ生活排水を出さないように心がけることが大切になります。ちょっとした心がけで、安全で衛生的な水の供給を守ることに繋がります。

きれいな水を自然に返す工夫

- ・ 洗剤は正しく計って必要以上に使わない
- ・ 食器等の汚れは拭き取ってから洗う
- ・ 米のとぎ汁は植木等の散水に利用する
- ・ 油を流さない
- ・ 料理くずはわずかでも流さず回収する



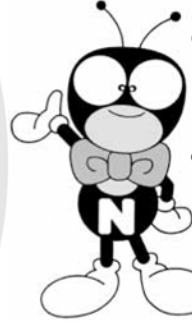
毎日の生活全体を見直してエネルギーの節約を!!

節水は地球温暖化を 防止します

地球温暖化を防止するためには、二酸化炭素排出の原因となっているエネルギーの消費量を減らすことが大切です。町の簡易水道施設も水の輸送等に大きなエネルギーを用いています。

節水は、水資源の有効利用とともに、省エネルギーにも役立つのです。

国民年金からの おしらせ



老齢福祉年金 からのお知らせ

8月は老齢福祉年金の支払月です。年金証書は新潟社会保険事務局から直接受給者に送付されます。

今年の8月の支払日は、9日からです。年金を受け取りましたら、すぐに年金証書を役場へ提出してください。

現況届は誕生月に 提出しましょう

現況届は、年金を受けている方が引き続き年金を受けられるかどうかを確認するための、年に一度の大切な届です。

忘れずに誕生月の末日までに、社会保険業務センターに必ず到着するように投函してください。

幼児医療費助成の 更新のお知らせ

幼児（1～3歳）医療費助成の受給者証の有効期間が8月末で終了します。新しい受給者証を交付しますので、更新の手続きを忘れずに行いましょう。

対象幼児
1～3歳（満1歳に達した日の属する月の翌月から満4歳に達した日の属する月の末日まで）

- 交付期間
8月26日(月)以降の平日
8時30分～17時15分
- 必要書類
・ 交付申請書（役場生活福祉課にあります）
・ 保険証
・ 児童手当・特別児童手当を受給している方は、その認定通知書
・ 印鑑
・ 旧受給者証（現在受給者証の交付を受けている方）

※その他の医療費助成制度（障害・ひとり親）に該当する方は、別途通知します。

問い合わせ 生活福祉課
☎ 89-4419

松岡達英さん

川口町をモデルに絵本を描く

中山にアトリエを構え、厚生大臣賞など数々の賞を受賞した科学絵本作家の松岡達英さんが、このたび、川口町をモデルに「くさはらどん」という絵本を出版しました。松岡さんによると、「川口に来なかつたら決して描くことのできなかつた作品」と言う通り、川口で見かける小動物、昆虫が盛りだくさんの楽しい絵本になっています。

川口の自然は絵本の舞台に最適

「川口町の自然は、濃厚でやさしい。畦道や草むらに入ると、強烈な印象を私に与えてくれる。今まで何百もの絵本を描き続けてきたけれど、この本は川口町に来たからこそ描けた本だと思っています。」と語る松岡さん。

この本では、主人公の女の子がくさはらの中に足を一歩踏み出す



▲「くさはらどん」松岡達英 作
交流体験館でも販売しています。



▲松岡達英さん

と、たくさんの昆虫や小動物たちが驚いて、ブルルン、バシヤバシヤと飛び跳ねる様子がリアルに描かれています。
松岡さんは、この絵本を描くにあたり、和南津の河原や中山周辺を何度も綿密に取材し、実際に川口に生息している昆虫や小動物だけを紹介しているのだそうです。
ちなみに主人公の女の子も平沢優希さん（野田・3歳）をモデルにしたとのこと。
子どもには未知であり、大人には懐かしい「くさはら」の世界。子どもから大人まで楽しめる絵本になっています。

新潟日報にも連載 「ダンゴ博士の観察記」



▲7月13日掲載の原画

4月から、毎月第2、4土曜日の新潟日報生活面に、「ダンゴ博士の観察記」というタイトルで松岡さんのイラストと文章が掲載されています。

これは、主人公の二子山に住むダンゴムシ、通称「ダンゴ博士」が、空に山にそして池の中に、ギフチョウやコマツキムシ、サンショウウオ、ゲンゴロウなど川口に生息する昆虫や小動物、植物の観察記録をつけていくという、ほのぼのとした物語になっています。
連載は好評で、「しばらくは描き続けてみたい」（松岡さん談）とのことなので、皆さんもぜひご覧になってください。

松岡さんを講師に

木沢小と長岡市表町小 ハッチョウトンボ観察で交流

4月に松岡さんを講師に自然体験学習として木沢地内を訪れた長岡市表町小学校6年生40人の児童たちが、7月15日、今度は木沢小学校6人の児童たちと一緒にハッチョウトンボの観察会とイラスト教室を合同で開催し交流を深めました。



松岡さんから、ハッチョウトンボが生息するポイントに案内された表町小の児童たちは、あまりの小ささにビックリ！木沢小4年の星野智子さんが、オス・メスの特徴や生息地域を紹介すると、一同感心しきりでした。
松岡さんとハッチョウトンボが結んだ交流、今後も続けてほしいものです。

応援します！あなたの生涯学習 ③

「学習相談」は学びたいあなたを お手伝いします

教育委員会では、町民の皆さんの「こんなことを知りたい、学びたい」というニーズにこたえるために、生涯学習活動を支援する「学習相談」をしています。

「学習会を開きたいが、いい講師はいないだろうか？」などの相談に、町内はもちろん県内外の情報を皆さんに提供します。

「学習相談」ってなあに？

「学習相談」とは、町民の皆さんのさまざまな「学びたい」というニーズに、教育委員会が相談窓口となって皆さんの学習機会を実現させるサポートシステムです。

教育委員会には、県内外から各種講師の資料や講座の案内、観光・研修施設の紹介などさまざまな情報が入ってきます。

「地域でこんな学習会をしたいが、講師がいなくて困っている」ということがありましたら、今すぐご相談ください。町民の皆さんが気軽に相談できる体制を整えています。

自分たちで企画する講座や学習会は身につきゃすく、達成感もあ



▲教育委員会はあなたの生涯学習をサポートします

ります。皆さんも「学習相談」をうまく利用してみませんか？
問い合わせ 教育委員会
☎ 89-2119

交流体験館より

Yaeコンサート開催



プロフィール：1975年東京生まれ。歌手の加藤登紀子さんを母に持ち幼い頃から音楽に親しむ。昨年6月、アルバム「New Aeon」でデビュー

日時 9月14日(土) 19時開演
場所 交流体験館「杜のかたらい」
入場料 大人1,000円 小・中・高校生500円
詳細は後日、チラシでお知らせします。

ラ・ラ・ネットをご利用ください

インターネットで下記アドレスにアクセスすると、「ラ・ラ・ネット」のページを見ることができます。ここでは、県内の講座情報から各種教育・娯楽施設の情報、また講師やサークル情報など、生涯学習を支援する情報が盛りだくさんです。



ラ・ラ・ネットの初期画面です

アドレスは <http://www2.lalanet.gr.jp>です

HOT トピックス

身近な情報をお寄せください！企画商工課 ☎89-3112



やりました！サポーターと国際交流
 くさわらび会がワールドカップパークに出店！
 6月1、3、15日、新潟スタジアム(ビッグスワン)前の2002FIFAワールドカップパークに、「くさわらび会」(代表内藤フミさん)の皆さんが出店し、出場国のサポーターに川口町をPRしました。

くさわらび会は、お手玉の会、おりづるの会、操体クラブ、小でまりクラブの4つのサークルが集まって協議会としてお互いに協力することで活動の輪を広げようと組織された団体です。

「今回のワールドカップで、せっかく新潟に世界中



安全運転の願いを手渡し！

上川保育園児18名が参加

夏の交通安全運動の一環で、7月22日、国道17号北堀之内除雪ステーションにおいて、上川保育園児18名が参加して安全運転をPRしてくれました。

からサポーターの皆さんが集まるのだから、日本の伝統文化と川口町をPRしたい」と一念発起して、昨年から町のネーム入りの和紙人形や、お手玉などを制作してきました。

大会当日は、メキシコやイングリランドなど各国サポーターの皆さんに英文のパンフレットを配りながら、お手玉の遊び方を教えたり、手作りの菓子をプレゼントしたりと国際交流を深めていました。



水銀灯を寄贈していただきました

東北電力(株)長岡営業所
 7月24日、東北電力株式会社長岡営業所から「防犯に役立ててほしい」と、水銀灯4灯を町に寄贈していただきました。

各種大会結果

(敬称略)

■中学校中越地区大会 (柔道) (7/10、11 栃尾市) 個人女子

44kg級 1位 関 博子
 48kg級 3位 関 裕子
 52kg級 3位 関 なつみ

■第22回新潟県スポーツ少年団総合体育大会中越地区予選 (7/31加茂市) (柔道 中学生女子の部) 優勝 川口柔道スポーツ少年団 (関 裕子、関 なつみ、関三弥子、関 博子)



■第14回町長杯少年野球大会 (7/14キャンパス川口野球場) 優勝 若獅子
 準優勝 和南津中山野田野球少年団
 3位 東部ファイターズ



■第39回町民ゲートボール大会 (7/15日すばく川口) 優勝 田山Aチーム
 準優勝 東部チーム
 3位 田山Bチーム 西川口第3チーム

■第21回長岡地区社会人バドミントンリーグ戦 (4/7、7/14) UNITY川口A・B両チームが2年連続ダブル優勝！ (11部リーグ) UNITY川口A 7戦全勝優勝 選手：青柳庄一、平沢正明、河田淳一、今井誠、浅間真由美、喜多村大、笹崎和樹、小宮山芳治 (14部リーグ) UNITY川口B 7戦全勝優勝 選手：小川美津江、丸山弘子、内藤とも子、綱紀子、笹崎弘子、今井千恵子、大淵孝、宮正明、平沢正伸

知って得する税知識 不動産取得税ってどんな税金？

最近、不動産取得税に関する問い合わせが多く寄せられています。ここでは問い合わせの多かった、不動産取得税の課税額や特例控除などを紹介します。

●税金がかからない場合

不動産取得税とは、土地や家屋を取得したときに課税されるものです。取得とは、登記の有無、有償、無償の別などを問わず、その不動産の所有権を取得することをいいます。

ア 非課税

- ①相続により不動産を取得した場合
- ②公共の用に供する道路等の用地を取得した場合
- ③一定の者が、学校や福祉施設を取得した場合
- イ 免税点

取得した不動産の価格が次の額に満たない場合は、課税されません。

土地	10万円
家屋	・ 建築(新・増・改築)による取得…23万円 ・ 売買・贈与・交換による取得…12万円

●税金が軽減される場合

ア 住宅の特例控除

次の要件をすべて満たす住宅を取得した場合

- ①住宅の建築(新・増・改築)や建売住宅購入の場合、取得した時期により、床面積の要件、価格の要件に該当すれば、「特例適用住宅」として住宅の価格から一定額が控除されます。

〔控除額〕

- ① 1戸につき1200万円 (平成9年3月31日までの取得は1000万円)
- ② 中古住宅取得の場合
取得した時期により、床面積の要件、築後の要件及び価格の要件等に該当すれば「既存住宅」として住宅の価格から一定額が控除されます。

イ 住宅用地の減額

平成16年6月30日までに取得した住宅用の土地で、土地を取得した日から2年以内にその土地の上に住宅を取得した時等の要件を満たした場合は、税額の4分の1が減額されます。

新築年月日	控除額
S51. 1. 1～S56. 6. 30	350万円
S56. 7. 1～S60. 6. 30	420万円
S60. 7. 1～H元. 6. 30	450万円
H元. 7. 1～H9. 3. 31	1,000万円
H9. 4. 1以降	1,200万円

ウ 代替不動産の特例

公共事業のために不動産を譲渡し、譲渡した日から2年以内で代替不動産を取得していた場合も特例控除や減額が受けられます。

問い合わせ
 小千谷県税事務所
 ☎82-6361

消費者トラブル情報 架空請求書に気をつけて

最近、覚えのない債務の請求がハガキで届いたという相談が消費生活センターに多く寄せられています。全く根拠のない架空請求だと思われまので、請求書が届いても無視し、決して支払わないでください。

また、町内でも悪質商法と思われる事例が報告されています。契約してしまった場合でも、クーリング・オフ(無条件解除)制度が可能な場合があります。おかしいと思ったら早めにご相談ください。

●消費者トラブルのご相談 役場企画商工課
 ☎89-3112
 新潟県消費者生活センター
 ☎025-285-4196

ふるさとの味は健康のもと ⑤

山の幸・川の幸・里の幸
かわぐちのごつつお

けんちん汁



6月2日、郷土料理味まんコンテストにおいて、優秀賞を受賞した中林ツル子さん（川口3）の「けんちん汁」を紹介します。

●材料（8人分）

- 豆腐……………半丁
- ぜんまい……………適量
- にんじん……………1/2本
- じゃがいも又は里いも…3個
- こんにやく……………1丁
- ちくわ……………2本
- ひらたけ、まいたけ、えのき茸…1房
- 干しいたけ……………5枚
- 貝柱……………10個
- 銀杏……………適量
- さやいんげん……………少量
- かまぼこ……………少量
- 醤油……………適量
- 酒……………適量
- みりん……………適量

●作り方

- ①豆腐は水切りし、4cm角に切り油で揚げる。
- ②ぜんまいは水で戻し、4～5cmに切る。
- ③材料Aは食べやすい大きさに切る。
- ④干しいたけは水で戻し千切り、貝柱はぬるま湯で30分位浸す。
- ⑤さやいんげんは軽く茹でておく。
- ⑥なべに油をうすくひき、②～④の材料と銀杏を軽く炒める。
- ⑦水を入れ、柔らかくなるまで煮る。
- ⑧醤油、酒、みりんを味付けし、揚げた豆腐を入れる。
- ⑨盛り付けの際に、さやいんげんとかまぼこを散らす。

●受賞者からのワンポイントアドバイス

材料を炒めるときは、鍋を振り回転させる。決してかき回さないこと。そして具を惜しまずいっぱい入れることが大切です。あとは、長年の勘と愛情をもって作ってください。

21世紀は私たちが主役！ ②

「登山」でインターハイに出場



星野 やすよし 泰慶さん、小宮山 たかと 高人さん
(川口3) (原新田)

小宮山さんと星野さんは、六日町高校に通う高校3年生。部活動では登山部に所属し、今年の県総合体育大会で見事に2位入賞となり8月2日から始まる全国高校総合体育大会（インターハイ）に出場します。

●県大会での感想とインターハイへの抱負は？
登山という競技は、4人グループでパーティを組み、いかに安全に山に登れるかを競います。審査員は、歩き方、疲れ具合、テント内での火の取扱い、カロリー計算…いろいろな角度で得点をつけます。県大会では武能岳を会場に、距離が長くリタイヤするチームが多い中、隊列を守って登り、テントの中でも細心の注意を払い2位入賞を果たすことができました。インターハイは茨城県の男体山に登りますが、ベストを尽くしてがんばります。

●2人の将来の夢を聞かせてください。
「高校に入ってから、教師になりたいと思うようになりました。進学先、就職先によりますが、地元に戻れたら…と思っています。」(小宮山さん)、「看護師を目指しています。医療系に進学したいと思っています。」(星野さん)

師の笑顔心に見たる花菖蒲
母の日や母を知らずに老いにけり
母のかこみ小さき座敷に夏料理
縫ひかけの浴衣を仕上げ雨一日
薫風に乗る棟上げの槌の音
村と村繋ぎかがやく植田かな
植え終る青田眺めし畦の上
空梅雨の哀れは寺の七変化
棚田ごと月の映れる植田かな

- 公民館句会 8月4日(日) 生涯学習センター
- 老人クラブ俳句教室 9月4日(水) 末広荘
- ※出句締切 午後1時

森山 佐藤 美智 星野 智恵子 鈴木 良山 覚張 次郎 丸山 好枝 丸山 トシ 村山 むら女 藤田 節子 吉沢 まさ子 宮 ヨキ

皆さんのページです。投稿をお待ちしています！
企画商工課 ☎89-3112

みんなの広場



▲東川口保育園のお別れパーティーにて

ALIT期間終了
「See you again」
外国語指導助手（ALIT）として、川口中学校を中心に英語の授業を担当してくれたガードナー・ヘレンさんが、7月23日イギリスに帰ることになりました。2年間の川口での生活で、保育園や小学校の児童たちともたくさん仲良しになったヘレンさん。23日に東川口保育園で行われた「お別れパーティー」では、園児1人ひとりと握手しながら「Good bye（さよなら）じゃないよ。See you（また会おうね）だよ。」とあいさつを交わしていたのが印象的でした。
また機会があったら川口町に遊びに来てくださいね。See you ヘレンさん。

＜ヘレンからのメッセージ＞(和訳文)
川口町での生活はすばらしく刺激的な経験でした。皆さんがとても温かく迎えてくれ、地域の仲間に入れてくれました。特に楽しかったのは夏祭りです。「みこし」や「盆おどり」や「飲み会」などの日本の文化に特に惹きつけられました。また、たくさんの友人をつくることができました。都会育ちの私としては、田舎に住むというのは大きなショックでした。が、すぐに田んぼや山に囲まれた平和的で落ち着いた生活スタイルが大好きになりました。その生活が終わるのをとても寂しく思いますが、これからは皆さんの人たちに日本の素晴らしさを教えていきたいし、日本も世界に提供すべきだと思えます。また中学校や小学校、保育園と一緒に勉強するのも大好きでした。今後のALIT教師と共に英語を学ぶうえで、皆さんが成功することを願っています。友人として親しくしてくれた皆さんありがとう！私は皆さんにイギリスや海外に旅行することに興味を持ってもらいたいし、将来お互いの文化を交わすことを楽しんでほしい。そして私が受けた親切や温かいもてなしをお返しさせてください。日本の素晴らしい面を見せてくれた皆さんに感謝します。
ヘレン

元気です！かわぐちっこ ④

鈴木 梨奈 ちゃん (相川1・2歳)
おとうさん おかあさん
裕明さん 美奈子さん



大好きなすべり台でシューッ！いつもやんちゃで、お姉ちゃんも泣かしてしまうオテンバ娘の梨奈ちゃん。自分で前髪をチョッキンするのも得意なんです。「りーしゃんカット」似合ってるかな？

俳句 大内迪子先生選 公民館句会（6月9日）

- 十葉を古蚕箔に干しおかれ
- 父の日のファックス孫の絵を吐ける
- かっこうの声高々と響く朝
- 一人居に供華の芍薬良く香り
- 粽結び母の真似する我が手かな
- 新緑の男山の風に川しぶき
- 産声の立ちし隣家の聖五月
- 湯上りの新茶頂く至福かな
- 五月晴柳の木洩れ日美しき
- 転た寝や蛙の声を聞きながら
- 短夜のサッカーに湧く夜の茶の間
- 芍薬の白の大輪咲きにけり
- 旧き街残し小布施の栗の花

- 新宮 山紫
- 上村 たつお
- 星野 千恵子
- 山田 チヨ
- 小宮山 トキ
- 岡村 佐和子
- 山田 久子
- 関 よし
- 三輪 京子
- 渡辺 登子
- 喜多村 キヨ
- 星野 きの
- 佐藤 信